

## **Over het Etymologisch Woordenboek van het Nederlands**

Het *Etymologisch Woordenboek van het Nederlands* (EWN) is in de tweede helft van de jaren 1980 door dr. W. Pijnenburg van het INL opgezet. Begin jaren 1990 droeg hij het project over aan dr. M. Philippa, die vervolgens dr. F. Debrabandere en dr. A. Quak aanzocht om samen met haar de hoofdredactie te vormen. Het project kreeg al snel de bijnaam Kiliaanproject, naar de zestiende-eeuwse lexicograaf Cornelius Kiliaan, ofwel Cornelis van Kiel. Diens bekendste boek is het *Etymologicum teutonicae linguae* (3e editie 1599), een woordenboek Nederlands-Latijn en tegelijkertijd het eerste (wetenschappelijk bedoelde) etymologische woordenboek van het Nederlands. Kiliaan beschrijft de woorden van zijn eigen (Brabantse) dialect en vergelijkt ze met die uit andere gewesten en andere talen.

### **Doelstelling**

De doelstelling van het Kiliaanproject was een goed, degelijk, wetenschappelijk en toch leesbaar etymologisch woordenboek van het Nederlands tot stand te brengen, waarin de laatste wetenschappelijke inzichten en informatiebronnen zijn verwerkt - zoals de gegevens uit de Oudnederlandse en Vroegmiddelnederlandse woordenboeken en de recentste etymologische en historische woordenboeken van andere, met name Germaanse, talen. In het EWN wordt speciale aandacht gegeven aan de oudste dateringen van woorden en aan de vorm- en betekenisontwikkelingen binnen het Nederlands.

### **Publicaties**

Sinds 2003 is er elke twee jaar een deel van het woordenboek gepubliceerd. Het eerste deel van het EWN (A - E) verscheen in november 2003, het tweede deel (F - Ka) in november 2005 en het derde deel (Ke - R) in december 2007. Het laatste en vierde deel (S - Z) is in december 2009 verschenen.

### **Project en redactie**

Sinds 2005 is het project ondergebracht bij het INL. Vanaf 1 juni van dat jaar ressorteerde het EWN onder de afdeling Descriptieve Historische Projecten en viel het onder de eindverantwoordelijkheid van dr. T.H. Schoonheim. Op 1 april 2006 zijn er twee nieuwe hoofdredacteurs toegetreden: dr. T.H. Schoonheim en dr. N. van der Sijs. Zij hebben geleidelijk veel van de taken van dr. M. Philippa overgenomen, die in verband met haar pensioen in oktober 2006 haar aandeel in het project heeft teruggebracht. De vijf hoofdredacteurs hebben de werkzaamheden onderling verdeeld; om praktische, bibliografische en historische redenen is de naam van dr. M. Philippa ook in het laatste deel vooropgezet.